

В. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД

Часть XI. Международный Суд

Разделы	В долларах США	
22. Международный Суд	639 860	
ИТОГО ПО ЧАСТИ XI		639 860

С. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АССИГНОВАНИЯ

Часть XII. Дополнительные ассигнования

33. Расследования, анкеты и другие виды деятельности	5 500 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ XII		5 500 000
ОБЩИЙ ИТОГ		48 096 780

2. ассигнования, утвержденные в пункте 1, финансируются взносами членов Организации с зачетом поступлений, предусмотренных финансовыми положениями, но с соблюдением положения пункта 1 резолюции о Фонде оборотных средств¹³. Для этой цели различные поступления на 1952 финансовый год предположительно исчисляются в сумме 6 399 800 долл. США;

3. средства, ассигнованные по части XII, не расходуются до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не одобрит такие расходы согласно пункту 2 статьи 18 Устава, за исключением суммы, не превышающей одной двенадцатой суммы, израсходованной в 1951 финансовом году на расследования и анкеты и на Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах, которая может быть израсходована без такого утверждения Генеральной Ассамблеей, и при условии, что ассигнования по части XII ни в коем случае не должны предвещать будущих постановлений Генеральной Ассамблеи;

4. Генеральный Секретарь уполномочивается:

1) распоряжаться как одним целым ассигнованиями по разделу 3а, разделу 20 (глава III) и разделу 25 (глава VI);

II) перечислять ассигнования — с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам — из одного раздела бюджета в другой;

5. помимо ассигнований, утвержденных в пункте 1, настоящим ассигнуется из доходов Библиотечного фонда сумма в 14 000 долл. США на покупку книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования в соответствии с целями и положениями Фонда;

6. если Генеральная Ассамблея не одобрит утвержденных в настоящей резолюции ассигнований или сократит их, государства-члены Организации получают соответствующий зачет в счет причитающихся с них взносов или же им будет возвращена соответствующая часть уплаченных ими взносов.

357-е пленарное заседание,
21 декабря 1951 г.

584 (VI). НЕПРЕДВИДЕННЫЕ И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ РАСХОДЫ НА 1952 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

A

Генеральная Ассамблея

постановляет, что в 1952 финансовом году

Генеральный Секретарь уполномочивается — с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения финансовых положений Организации Объединенных Наций — утверждать обязательства по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

a) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 000 000 долл. США, если Генеральный Секретарь свидетельствует, что они связаны с поддержанием мира и безопасности или со срочными расходами на экономическое восстановление;

b) обязательств, надлежащим образом засвидетельствованных Председателем Международного Суда и связанных с расходами, вызванными:

i) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута),

ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута),

iii) удержанием в должности судей, которые не были переизбраны (пункт 3 статьи 13 Статута),

iv) созывом сессий Суда вне Гааги (статья 22 Статута),

v) выплатой пенсий и оплатой расходов по перевозке имущества судей, которые не были переизбраны,

и если означенные обязательства не превышают соответственно 24 000, 25 000, 40 000, 75 000 и 27 000 долл. США по каждой из пяти указанных рубрик;

c) обязательств, не превышающих в общей сложности 40 000 долл. США и необходимых для учреждения Международного бюро по объявлению лиц, безвестно отсутствующих, умершими, согласно положениям статьи 8 Конвенции об объявлении лиц, безвестно отсутствующих, умершими;

Генеральный Секретарь докладывает Консультативному комитету и Генеральной Ассамблее на следующую

¹³ Резолюция 585 A (VI), стр. 79.

щей очередной сессии о всех обязательствах, утвержденных им в силу положений настоящей резолюции, равно как и об обстоятельствах, при которых это имело место, и представляет Генеральной Ассамблее дополнительные сметы по этим обязательствам.

*357-е пленарное заседание,
21 декабря 1951 г.*

В

Генеральная Ассамблея

постановляет дополнить резолюцию 584 А (VI) о непредвиденных и чрезвычайных расходах на 1952 финансовый год, принятую Генеральной Ассамблеей на 357-м пленарном заседании, 21 декабря 1951 г., следующими двумя подпунктами, которые должны быть включены перед последним пунктом указанной резолюции:

«d) обязательств, не превышающих в общей сложности 72 000 долл. США, которые могут потребоваться для покрытия необходимых добавочных расходов на проведение в жизнь программы Специального комитета по вопросу о принудительном труде;

е) обязательств, не превышающих в общей сложности 41 000 долл. США, которые могут потребоваться для покрытия необходимых расходов по посещению подопечных территорий Того».

*373-е пленарное заседание,
4 февраля 1952 г.*

585 (VI). ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ НА 1952 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

А

Генеральная Ассамблея
постановляет, что

1. Фонд оборотных средств устанавливается на 1952 финансовый год в размере 21 239 203 долл. США, причем эта сумма составляется следующим образом:

а) 20 000 000 долл. поступают от членов Организации Объединенных Наций, которые вносят авансы наличными в соответствии с положениями пунктов 2 и 3 настоящей резолюции;

б) 1 239 203 долл. обеспечиваются путем временного переноса остатка по счету излишков на 31 декабря 1951 г., еще не использованного для зачета взносов членов Организации за 1951 год;

2. члены Организации вносят авансы наличными в Фонд оборотных средств в соответствии со шкалой взносов членов Организации, принятой Генеральной Ассамблеей для взносов по седьмому годовому бюджету¹⁴;

3. суммы, уплаченные членами Организации в Фонд оборотных средств на 1951 финансовый год, засчитываются при указанном новом распределении авансов; если, однако, окажется, что аванс, внесенный одним из членов Организации в Фонд оборотных средств на 1951 год, превосходит по своему размеру аванс этого члена Организации, установленный в пункте 2, то излишек засчитывается в счет взноса,

причитающегося с данного члена Организации по седьмому годовому бюджету или по любому предшествующему бюджету;

4. Генеральный Секретарь уполномочивается, несмотря на положения финансовых положений, не засчитывать в счет взносов членов Организации на 1952 год суммы в 1 239 203 долл. и перечислить эту сумму в Фонд оборотных средств впредь до дальнейшего рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей на седьмой сессии;

5. Генеральный Секретарь уполномочивается авансировать из Фонда оборотных средств:

а) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы могут быть выделены из поступающих взносов;

б) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, принятие которых надлежащим образом разрешено на основании положений резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах¹⁵. Генеральный Секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств;

с) все суммы, необходимые в целях сохранения оборотного фонда для финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций и не выпадающие, вместе с другими авансированными на ту же цель и непогашенными суммами, 250 000 долларов. Авансы сверх общей суммы в 250 000 долл. могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Одновременно с годовым отчетом Генеральный Секретарь представляет объяснения относительно суммы непогашенных авансов из оборотного фонда на конец каждого года;

д) ссуды специализированным учреждениям и подготовительным комиссиям учреждений, которые должны быть созданы межправительственными соглашениями под общим руководством Организации Объединенных Наций, предназначенные для финансирования их работы впредь до получения этими учреждениями достаточных взносов по собственному бюджету. Предоставляя эти ссуды, обычно подлежащие погашению в течение двухлетнего срока, Генеральный Секретарь учитывает предполагаемые финансовые средства соответствующих учреждений и получает предварительное согласие Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на все выплаты наличными, в результате которых общая сумма авансов, остающихся непогашенными в любой данный момент (включая суммы, ранее авансированные и непогашенные), превысит 3 000 000 долл., а также на все выплаты, в результате которых общая сумма непогашенных ссуд какому-либо одному учреждению (включая суммы, ранее авансированные и непогашенные) превысит 1 000 000 долл., но при условии, что, несмотря на указанные выше положения, Временная комиссия Международной торговой организации уполномочивается отложить до 31 декабря 1952 г. выплату непогашенного остатка по ссуде, выданной Временной комиссией;

е) все суммы, которые, вместе с ранее авансированными с той же целью и остающимися непогашен-

¹⁴ Резолюция 582 (VI).

¹⁵ Резолюция 584 (VI).